

#### ALT'S News World No.40 <sup>このコーナーは、小・中学校で英語を指 導するALT 3 名が毎月交替で担当します。</sup>

Hello! This is Thomas. There is one group of people living in lowa who have an interesting lifestyle. The Amish live plainly in an old-fashioned way. Due to their religion the Amish dress plainly and don't use cars or modern technology. They originally came from Switzerland, where a split in the church led to the formation of the Amish group. More traditional groups still speak a dialect of Swiss German. The Amish are very religious. They make their living by farming and selling crafts.

In lowa, the Amana Colonies are home to a group similar to the Amish. They have the same strong religious beliefs and live the same lifestyle. They lived independently of the American government for 80 years. Using the skills they brought from Germany, they were able to produce everything they needed. They used hand, horse, water, and wind power to maintain their lifestyle without outside help. Until 1935 they made their own furniture, clothes, blankets, toys, tools, candy, candles, etc.

Today, traditions of the Amanas are the same as they were 125 years ago. Churches are plain, with no stained glass windows. Men and women still sit on opposite sides of the church. Traditionally church services have been in German, however, in

1960 English language church services were introduced in addition to German.

Traditional agriculture is still important, but today the Amana Colonies are a major tourist attraction. The colonies have been a National Historic Landmark since 1965. The area has several hotels and bed & breakfasts. There are many restaurants and craft shops. You can also find woodworking shops, wine shops, and a brewery. If you are looking to get away from the pressures of modern life then the Amana Colonies might be a nice location. こんにちは、トーマスです。アイオワ州には面白い生活を している人たちがいます。アーミッシュ派の人たちは昔なが らの生活をしています。宗教にしたがいアーミッシュは地味 な服装で過ごし、車ではなく馬車を使用するなど現代技術に 頼りません。もともとはスイスから移住しました。昔、スイス でのキリスト教が二つに分かれ一つがアーミッシュ派となり ました。現在でもスイス風ドイツ語を話すアーミッシュもい ます。アーミッシュは宗教の影響が強く農作業や工芸をします。

マイオワ州ではアーミッシュに似た集団がアマナコロニー に住んでいます。同じく宗教が強く同じような生活をしてい ます。80年間アメリカ政府から独立した生活をしました。ド イツで学んだ技術を使って必要なものを全て生産しました。 人力、水力、風力、動物を使って外からの手伝いなしで生活 を保つことができました。1935年までに家具、おもちゃ、道 具、キャンディー、ろうそく等を作りました。 現在でもアマナコロニーの生活様式は125年前と一緒です。

現在でもアマナコロニーの生活様式は125年前と一緒です。 教会は派手でなくステンドグラスはありません。教会では男 性と女性が分かれて座ります。伝統的には教会の礼拝はドイ ツ語で行います。しかし、1960年から一部の礼拝は英語にな ってます。

伝統的な農業は現在でも大切ですが、アマナコロニー自体 が主要観光事業となっています。1965年にアマナコロニーは 国の重要文化財になりました。このエリアにはいくつかの宿 泊施設やたくさんのレストランや手工芸品のお店もありま す。そして木工場もワイン専門店もビールの醸造所もありま す。現在的な生活様式が飽きたならアマナコロニーに行って みるのが最適だと思います。

お問い合わせは、教育委員会学校教育課へ(ALT...Assistant Language Teacher)



## 平和を考える 親子見学会



8月2日、6組18名の親子が参加 し、平和祈念展示資料館(東京都新 宿区)を訪れました。徴兵や戦後強 制抑留者の体験などを見学し、あら ためて平和の大切さを学んだみなさ んは、体験学習としてオリジナルの 新聞を作りました。

## 「未来のくるまの絵 コンクール」 表彰式

7月7日・8日に埼玉自動車大学 校で「オートジャンボリー2012」が 開催されました。会場は、昭和の名 車のほか、白バイ・パトカー・自衛隊 車両まで展示され、2日間で9,600 名の来場者でにぎわいました。また、 小学生対象の「未来のくるまの絵コ ンクール」では、町内外から1,647 点の作品の応募があり、以下の児童 が表彰されました。(敬称略)

優秀賞 荒井 俊哉(小室小4年) 田山 和希(小針小5年)

 入 選 つるやえいじ(小室小1年) はしもとゆきみ(小室小1年) 立石ひさと(南小2年)
岡部 凪紗(小室小3年)
森川ましろ(南小4年)
福島 大和(小針小5年)
伊藤 涼雅(小針小6年)
木薗 友菜(小室小6年)



レーシングドライバー「谷口信輝」 選手(中央)とともに

# 伊奈町防災キャンプ





7月28日から29日に、小針北小学校で防災キャンプが行われました。 この事業は災害時の避難所での生活を体験し、他の学年・学校の児童と の集団生活を通しリーダーシップや協調性を養うことを目的としたもので、 町内4小学校3年生から6年生の62名が参加しました。

キャンプでは、水消火器を使った消火訓練や、ロープの結び方、応急処置 など9つの訓練を町消防署消防士や日赤指導員の指導のもと実施しました。

また、夕食時には新聞紙で作った食器で、非常食を使用したカレーライ スや豚汁を試食しました。

防災キャンプ実行委員会による運営のもと、中学生ボランティアや各学校PTA、おやじの会などの保護者の方々にご協力いただき、無事終了しました。来年は南小学校で行われる予定です。

## 伊奈町スポーツ少年団清掃・美化・交流活動



今年は、日本スポーツ少年団が創立50周年を迎えました。この記念事業 として、6月30日に伊奈町スポーツ少年団員が一同に会し、地域の公園の 清掃活動を行いました。また、交流活動では、少年スポーツグラウンドに て長縄跳び大会を実施し、他団員との親睦を深めることができました。

# 総合センター夏祭り



7月29日、総合センター夏祭り が開催されました。特産品販売や フリーマーケット、合唱、ダンス 等の各種発表会、手作りキャンド ル工作の体験教室などが行われ、 会場は子どもから大人まで多くの 人で賑わいました。

## 幸水共進会



8月11日、町の特産品である梨 (幸水)の共進会が四季彩館で行われ ました。伊奈梨出荷組合員16名から 出品された幸水は、形状や糖度など が審査され、その結果次の方々が特 賞に選ばれました。(敬称略) 町長賞 関根 章(小貝戸) 議会議長賞 濱野 正行(大針) あだち野農業協同組合長賞 長島 文子(柴中荻)

